Kanton St.Gallen
Gesundheitsdepartement

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Schwarzenbach
Herr Eugen Meier
Poststrasse 1
9536 Schwarzenbach SG

Lukas Ströhle
Leiter Wasser- und
Chemikalieninspektorat

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Blarerstrasse 2
9001 St. Gallen
T 058 229 28 19
lukas.stroehle@sg.ch
http://www.avsv.sg.ch

St. Gallen, 10. Oktober 2023

Untersuchungsbericht L23.2660

Kunden-Nr:	B006853
Anzahl Proben:	10
Eingangsdatum:	04.10.2023
Bodenfeuchtigkeit:	trocken
Probenehmer:	Anita Nägele, Dorfkorporation Schwarzenbach
Untersuchungsziel:	mikrobiologisch
Probenahmegrund:	Kundenauftrag Laboruntersuchung

Beurteilung

Erhebungs-Nr. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrössen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Erhebungs-Nr. 3

Trinkwasser muss den gesetzlichen Anforderungen nach Art. 3 der TBDV entsprechen. Die in Art. 3 Abs. 2 der TBDV gestellten Mindestanforderungen an Trinkwasser im Verteilnetz sind **nicht** erfüllt, da der Höchstwert für "Aerobe mesophile Keime" von 300 KBE/l überschritten ist. Für Proben aus Hausinstallationen ist der Höchstwert gemäss TBDV nicht anwendbar.

Freundliche Grüsse

Lukas Ströhle, Leiter Wasser- und Chemikalieninspektorat

Beilage:	Rechnung
Hinweis:	Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

Verteiler

- Bericht Kopie an:	Dorfkorporation Schwarzenbach (info@dk-schwarzenbach.ch)
- Bericht Kopie an:	Dorfkorporation Schwarzenbach, Erwin Eisenring (e.eisenring@tbwil.ch)
- Rechnung Kopie an:	Dorfkorporation Schwarzenbach (info@dk-schwarzenbach.ch)

Resultate

Probenahmestelle		Quelle Geissmatt vor UV	Pumpwerk Geissmatt direkt nach UV	Aeueli	Benzenau
Material		Rohwasser	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Beschreibung		Hähnchen vor UVA		Ferienhaus Lavabo	Ferienhaus Gartenhahn
Probenummer Erhebungsnummer Erhebungsdatum, -zeit		P23.L914 1 03.10.2023, 15:45	P23.L915 2 03.10.2023, 15:50	P23.L916 3 03.10.2023, 15:05	P23.L917 4 03.10.2023, 14:50
Feldmessung extern					
Probetemperatur	°C	12	12.1	16.1	16
Ergiebigkeit/Schüttung	l/min	363			
Biologie					
Trübung	TE/F	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1
Färbung		keine	keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime 30° C	KBE/ml	16	0	**>300**	19
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	0

Probenahmestelle		Holzackerstrasse 18	Aldi Suisse	Raiffeisenbank	Bauernhof Meier Eugen
Material		Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Beschreibung		Gartenhahn	Sprinkleranlage Lavabo unten	Keller - Hähnchen ab Haupt. neben	Milchzimmer Lavabo
Probenummer Erhebungsnummer Erhebungsdatum, -zeit		P23.L918 5 03.10.2023, 15:20	P23.L919 6 03.10.2023, 12:10	P23.L920 7 03.10.2023, 16:15	P23.L921 8 03.10.2023, 15:35
Feldmessung extern					
Probetemperatur	°C	18.4	17.9	17.5	18.3
Ergiebigkeit/Schüttung	l/min				
Biologie					
Trübung	TE/F	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1
Färbung		keine	keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime 30° C	KBE/ml	37	9	3	2
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	0

Resultate

Probenahmestelle	Baumann Erwin Apollostrasse 9	Thurbrücke Austauschstation		
Material	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz		
Beschreibung	Gartenhahn	Hähnchen unten		
Probenummer Erhebungsnummer Erhebungsdatum, -zeit	P23.L922 9 03.10.2023, 16:05	P23.L923 10 03.10.2023, 12:20		
Feldmessung extern				
Probetemperatur °C	19.1	16.2		
Ergiebigkeit/Schüttung l/min				
Biologie				
Trübung TE/F	0.2	<0.1		
Färbung	keine	keine		
Aerobe mesophile Keime 30° C KBE/ml	53	0		
Escherichia coli KBE/100ml	0	0		
Enterokokken KBE/100ml	0	0		

Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	300 KBE/ml	[HW]
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	20 KBE/ml	[HW]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Färbung			
Trübung		1.0 TE/F	[HW]

Untersuchungsdauer

Bereich	Eingang	abgeschlossen am
Biologie	04.10.2023	09.10.2023

Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter https://www.sg.ch/ unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit". Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die Probenbeurteilung bezieht sich ausschliesslich auf die vom Kantonalen Labor zu verantwortenden Messwerte und nicht auf vom Kunden bereitgestellte externe Feldmessungen.

Methode	Nr	Methodik
Methoden AVSV (akkreditiert)		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
Methoden externe Prüfstellen (nicht akkreditiert)		
Feldmessungen Kunden		

Abkürzungsverzeichnis

fett	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		